EURÓPAI PARLAMENT

2004 *2009*

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

IDEIGLENES
2005/0000(INI)

16.3.2005

JELENTÉSTERVEZET

az információcseréről és a terrorista bűncselekményekkel kapcsolatos együttműködésről szóló európai parlamenti ajánlásra irányuló javaslattal a Tanács részére
(2005/0000(INI))

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

Előadó: Antoine Duquesne

Külső fordítás

PR_INI_art114

TARTALOMJEGYZÉK

Oldal

AZ EURÓPAI PARLAMENT AJÁNLÁSI JAVASLATA A TANÁCS RÉSZÉRE 3

AJÁNLÁSI JAVASLAT A TANÁCS RÉSZÉRE (B6-0128/2004).....9

AZ EURÓPAI PARLAMENT AJÁNLÁSI JAVASLATA A TANÁCS RÉSZÉRE

Az információcseréről és a terrorista bűncselekményekkel kapcsolatos együttműködésről
(2005/0000(INI))

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Tanács részére szánt, Antoine Duquesne által, az ALDE politikai csoport nevében benyújtott az információ és bűnüldözési operatív információ cseréjéről és a terrorista bűncselekményekkel kapcsolatos együttműködésről szóló ajánlási javaslatra (B6-0128/2004),

– tekintettel az Európai Tanács 2004. március 25-én tartott ülésén elfogadott terrorizmus elleni küzdelemről szóló nyilatkozatra,

– tekintettel az európai alkotmányt létrehozó szerződés I-51. cikkére a személyes adatok védelmével kapcsolatosan[1],

– tekintettel az Alapjogi Charta 8. cikkére a személyes adatok védelmével kapcsolatosan,

– tekintettel az Európa Tanács az egyéneknek a személyes adataik gépi feldolgozása során való védelméről szóló 108. egyezményére,

– tekintettel az Európai Parlament és a Tanács 1995. október 24-i 95/46/EK irányelve által meghatározott elvekre a természetes személyek védelmével kapcsolatban a személyes adatok kezelését és ezen adatok szabad áramlását illetően[2],

– tekintettel eljárási szabályzata 114. cikkének (3) bekezdésére és 94. cikkére,

– tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére (A6-0000/2005),

A. úgy véli, hogy a Spanyol Királyságot 2004. március 11-én keményen sújtó merényletek bizonyították, hogy a terrorista cselekmények fenyegetése az európai térségben vagy az európai érdekeltségek ellen továbbra is erősen jelen van,

B. emlékeztet arra, hogy a madridi merényleteket követően az Európai Tanács a 2004. június 18-i ülésén úgy határozott, hogy felülvizsgálja az Európai Unió cselekvési tervét a terrorizmus elleni küzdelem területén, a spanyol dráma sajnos illusztrálta azt a tényt, hogy az Unióban 2001 óta alkalmazott, alapvetően az empirikus logikán alapuló munkamódszer a korlátaihoz ért, és egy új aktívabb megközelítésnek kell elsőbbséget adni,

[1] HL C 310 2004.12.16., 36. o.,
[2] HL L 281 1995.11.23., 31. o.,

Külső fordítás

C. erőteljesen emlékeztet arra, hogy minden terrorizmus büntetendő, következésképp teljesen indokolatlan, akármilyen ideológiai jelmezbe öltöztetik, de ha megfelelő módon szeretnénk legyőzni, akkor meg kell tudni különböztetni és felismerni őket,

D. úgy véli, hogy egy hatékony visszavágás e csapás ellen modern megközelítést igényel, amely figyelembe veszi azokat a szoros kapcsolatokat, amelyek a különböző terrorista szervezetek, mint a terrorizmus és a nagy szervezett bűnözés között létezhetnek, és amely lehetővé teszi, hogy gyorsan egyértelmű megállapodások szülessenek a transzatlanti, az információcserét illető viszonyban, hatékony és a jogot tiszteletben tartó közös standardok alapján,

E. úgy véli, hogy elengedhetetlen elkerülni a terrorizmus elleni küzdelem jogi eszközeinek gyarapítását, és épp ellenkezőleg a már létező jogszabályok egységesítésére és egyszerűsítésére kell törekedni,

F. úgy véli, hogy az alkalmazott politikák és az elért eredmények rendszeres értékelése lehetővé teszi, hogy rávilágítsanak a hiányosságokra és a gyakorlatban fellelhető rossz működési módokra, ugyanakkor azt is, hogy a hatékonynak bizonyult intézkedéseket felkutassák,

G. úgy véli, hogy a gyakorlati szereplők jobb bevonása a cselekvési stratégiák és eszközök meghatározásába lehetővé tenné, hogy a jövőben meghozandó intézkedéseket célirányosabban tudják elkészíteni,

H. emlékeztetve arra, hogy a 2004. március 25-én elfogadott terrorizmus elleni küzdelemről szóló nyilatkozatban az Európai Tanács egyfelől azt követeli, hogy a tagállamok bűnüldözési hatóságai közötti információ- és bűnüldözési operatív információcserét egyszerűbbé tegyék annak érdekében, hogy a lehető leghatékonyabban lehessen a terrorizmus ellen küzdeni, és hogy a tagállamok szisztematikusan biztosítsák az optimális jogorvoslatot az Unió létező szerveinek, különösen az Europolnak és az Eurojustnak azzal a céllal, hogy a terrorizmus elleni küzdelemben való együttműködést előremozdítsák, többek között azáltal, hogy javítják az Europol rendelkezésére bocsátott, a terrorizmus valamennyi területével kapcsolatos, bűnüldözési operatív információ áramlását,

I. megállapítja, hogy a 2004. március 25-i európai tanácsi nyilatkozatot követően két kezdeményezés is született, az egyik a Bizottság, a másik a Svéd Királyság részéről, mindkettő azzal a céllal, hogy a terrorizmus elleni küzdelemben az információcserét javítsák és egyszerűsítsék,

J. úgy véli, hogy ezen javaslatokkal elérendő célkitűzésnek együtt kell járnia azzal, hogy a harmadik pillérben az adatvédelem területén harmonizált, minimális biztosítékokat hozzanak létre, többek között ami az érintett személyek adatokhoz való hozzáférését illeti, és amely az alapjogi charta által elismert állampolgári jogokkal, az EU- Szerződés 6. cikkével és az európai alkotmányt létrehozó szerződés I-51. cikkével, valamint a hágai program által az e területen meghatározott elvekkel teljes mértékben összhangban van,

K. megjegyzi azt a tényt, hogy a 2004. március 25-i nyilatkozatában az Európai Tanács kijelenti, hogy "az Europol és a hírszerző szolgálatok közötti kapcsolatok fejlesztését tovább folytatják"[1], és a részéről úgy ítéli meg, hogy a terrorizmus elleni küzdelemben a bűnügyi operatív információ összegyűjtése és cseréje teljesen elsőrendű, azért is mert az bírósági eljárást vagy a rendőri vizsgálatot követő információ elég gyakran túl későn érkezik,

L. tisztában van az európai bűnügyi nyilvántartás létrehozásához elkerülhetetlenül kapcsolódó gyakorlati nehézségekkel, ugyanakkor emlékeztetni kíván arra, hogy feltétlenül szükséges valódi prioritást adni ezen célkitűzés megvalósításának, és beilleszteni ezt egy pontos és szoros ütemtervbe,

1. a következő ajánlásokat intézi a Tanácshoz:

   a) tevékenykedjenek aktívan a terrorizmus elleni küzdelemben, és ne csak egyszerűen reagáló módon;

   b) fogadjanak el egy sokkal rendszerezettebb és összehangoltabb folyamatot, illetve folyamatosan biztosítsák a kidolgozott jogszabályok koherenciáját, tudva azt, hogy ez

[1] A terrorizmus elleni küzdelemről szóló nyilatkozat, 2004. március 25., 9. pont – Bűnügyi operatív információcsere

az elengedhetetlen koherencia azt feltételezi, hogy világos koncepciókra alapozott, valódi politikai vonal mentén cselekedjünk;

c) irányítsák a cselekvésüket e tekintetben három irányvonalra:

- gondoskodjanak a szükséges eszközökről és kapacitásokról, hogy pontosan be lehessen azonosítani mindazon célcsoportokat, amelyek ellen küzdeni szeretnénk, tisztában léve azzal a ténnyel, hogy a terrorizmus nem egyöntetű valóság, hanem éppen ellenkezőleg egy összetett jelenség, amely többek között az elkövetett cselekmények, az elkövetőik és a célkitűzések típusának függvényében változnak;

- erősítsék meg a terrorizmus jelenségével harcot felvevő eszközök hatékonyságát egy modern és reális megközelítés elfogadásával, amely megközelítés figyelembe veszi a különböző terrorista szervezetek, mint a terrorizmus és a nagy szervezett bűnözés között gyakran létező nagyon szoros kapcsolatot, nevezetesen a pénzügyek terén;

- kerüljék el a terrorizmus elleni küzdelemben alkalmazott jogi eszközök gyarapítását, sőt ellenkezőleg törekedjenek a létező jogszabályok egységesítésére és egyszerűsítésére, többek között biztosítva egy rendszeres értékelést, amely lehetővé teszi a hatékonysági fokuk meghatározását, az új szabályok elfogadásáról csak akkor szabad határozni, amikor megállapították, hogy az újak a létező szabályokhoz képest többletértéket teremtenek;

d) biztosítsák azt, hogy valamennyi lehetséges intézkedésbe vonják be a gyakorlati szereplőket az intézkedések kidolgozásába azzal a céllal, hogy figyelembe vegyék és beillesszék gyakorlati tapasztalatukat az új intézkedésekbe;

e) fogadják el már kezdetben az információcserét szabályozó nagy elveket, de vegyék figyelembe a bűnüldözési hatóságok igényeit a gyakorlatban, egy kézikönyv rendőröknek a jó gyakorlatról egyszerű és konkrét kifejezésekkel magyarázza el számukra a működési területük keretét, nevezetesen az információ továbbítás és megszerzése, valamint az adatok védelme területén;

f) hozzanak létre egy olyan eszközt, amely megkönnyíti a bűnügyi operatív információ rendelkezésre bocsátását ("intelligencia"), nevezetesen egy "korai előrejelző rendszer" kiépítése keretében;

g) harmonizálják a létező jogszabályokat az egyéni adatok védelmének területén a jelenlegi "harmadik pillér" eszközeiben oly módon, hogy egyetlen eszközbe csoportosítják őket, és mindezt az alábbi alapvető elvek alapján, felölelve többek között a hágai program keretében kimondott elveket, amelyek nem maradhatnak holt betűk, máskülönben súlyosan ártana az Unió intézményei hitelességének:

- az összegyűjtött adatok minőségét és helyességét biztosítani kell;

- az adatok gyűjtésére csak akkor kerülhet sor, ha törvényes feladatok teljesítését teszi

lehetővé;

- faji vagy etnikai eredettel, politikai, filozófiai vagy vallási véleménnyel vagy meggyőződéssel, egészséggel és szexuális szokásokkal kapcsolatos adatokat, valamint a nem gyanúsított magánszemélyeket érintő adatokat csakis abban az esetben lehet gyűjteni, ha feltétlenül szükséges, továbbá szigorú feltételek tiszteletben tartása mellett;

- a magánszemélyeket tájékoztatni kell az őket érintő adatok létezéséről kivéve, ha ennek jelentős akadálya van;

- a magánszemélyeknek joguk van az őket érintő adatokhoz hozzáférni, és a helytelen adatokat korrigálni kivéve, amikor az adatokhoz való hozzáférés sértheti a biztonságot, a közrendet vagy harmadik személy jogait és szabadságát, vagy amikor feltételezhetően akadályozná a vizsgálatot;

- a magánszemélyeket védeni kell az adatokkal való visszaélésszerű felhasználás ellen;

- az adatok sértetlenségét és titkosságát biztosítani kell;

- az adatok közlésének illeszkednie kell a közösségi normák keretébe, amelyek előírják, hogy védelmezni kell az információforrásokat, és hogy az adatok titkosságát az adatcsere során mindvégig, és azt követően is minden szakaszban biztosítani kell;

- az adatvédelmi szabályok tiszteletben tartásának ellenőrzését biztosítani kell, mégpedig egy felügyelő hatóságon keresztül;

- minden személynek joga van a törvényesség helyreállításához, és adott esetben kárpótláshoz, amennyiben az említett elveket nem tartották tiszteletben;

h) tulajdonítsanak tényleges prioritást a büntetető ítéletek és a jogvesztések működési jegyzéke gyors megvalósításának európai szinten, azaz az európai bűnügyi nyilvántartásnak, amelynek aktualitása folyamatosan egyértelművé teszi, hogy feltétlenül szükséges mind a terrorizmus mind a szervezett bűnözés elleni küzdelemben;

i) általános módon, haladjanak határozottan előre még a vitás vagy összetett témákban is, és illesszék bele ezeket egy pontos és szoros ütemtervbe mind az eszközök kidolgozása mind a megvalósításuk szintjén, mihelyt valódi előrelépést vélnek megvalósítani a terrorizmus elleni küzdelemben, mint az az európai bűnügyi nyilvántartás esetében fennáll;

j) tájékoztassák a Parlamentet azon jogi eszközök kidolgozása keretében előírt határidőket illetően, amelyek bankszámlák nyilvántartását és olyan intézkedéseket tesznek lehetővé, amelyek javítják a jogi személyek átláthatóságát.

2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezen ajánlást a Tanácsnak, és tájékoztatásul a

Bizottságnak és az Európai Tanácsnak.

28.10.2004

AJÁNLÁSI JAVASLAT A TANÁCS RÉSZÉRE (B6-0128/2004)

az eljárási szabályzat 114. cikke (1) bekezdésének megfelelően
Antoine Duquesne által,
az ALDE politikai csoport nevében benyújtva
az információ és bűnüldözési operatív információ cseréjéről, és a terrorista bűncselekményekkel kapcsolatos együttműködésről

Az Európai Parlament,

– tekintettel a terrorista bűncselekményekkel kapcsolatos együttműködésről és az információcseréről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatra (COM(2004) 0221),

– tekintettel Európai Unió tagállamai bűnüldözési hatóságai közötti, különösen a súlyos bűncselekményekre, köztük a terroristacselekményekre vonatkozó információ- és bűnüldözési operatív információ-cseréjének leegyszerűsítéséről szóló kerethatározat tervezetre,

– tekintettel az eljárási szabályzata 114. cikke (1) bekezdésére,

A. úgy véli, hogy a bűnüldözési hatóságok együttműködési kapacitása a szervezett bűnözés elleni küzdelemben nagymértékben tükrözi azon kapacitásukat, hogy megfelelő határidőn belül tudnak információt és bűnüldözési operatív információt beszerezni és cserélni;

B. úgy véli, hogy szükség van a bűnüldözés és az adatvédelem, az emberi jogok és alapvető szabadságjogok területén az igények közötti igazságos egyensúly tiszteletben tartására;

1. az alábbi ajánlásokat intézi a Tanácshoz:

   (a) szükség van egy politikai vita elindítására annak érdekében, hogy a bűnüldözési hatóságok között szorosabb együttműködést tudjanak kifejleszteni illetve, hogy közös cselekvéseket hozzanak létre bűnüldözési együttműködés címén, amelynek célja a bűncselekmények felderítése és megelőzése, valamint ezutóbbiak kivizsgálása;

   (b) a Parlament megvizsgálja a két javaslatot, a tanácsi határozatot és a svéd kezdeményezést, amelyeket az információ- és bűnüldözési operatív információcsere kiegészítő megközelítésének tekinthetünk;

   (c) szükség van a bűnüldözés együttműködését szolgáló teljes és összefüggő keret kidolgozására;

   (d) a bűnüldözés együttműködését minden esetben az adatok védelmét és az alapvető jogokat érintő biztosítékoknak kell kísérnie;

2. utasítja az elnökét, hogy továbbítsa ezt az ajánlást a Tanácshoz, és tájékoztatásul a Bizottsághoz és az Európai Tanácshoz.

Külső fordítás